



Samling af Afgørelser

DOMSTOLENS DOM (Tredje Afdeling)

19. september 2024*

»Præjudiciel forelæggelse – elektronisk handel – informationssamfundstjenester – direktiv 2000/31/EF – koordineret område – artikel 2, litra h) – markedsføring og salg online af kosmetiske produkter – udelukkelse fra det koordinerede område af mærkningskrav, som gælder for produkter, der markedsføres og sælges af en leverandør af informationssamfundstjenester – direktiv 75/324/EØF – artikel 8, stk. 2 – forordning (EF) nr. 1223/2009 – artikel 19, stk. 5 – bestemmelsesmedlemsstatens mulighed for at kræve anvendelse af et sprog efter dens eget valg«

I sag C-88/23,

angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 267 TEUF, indgivet af Svea hovrätt, Patent- och marknadsöverdomstolen (appeldomstolen for Svealand med sæde i Stockholm, appeldomstol i patent- og handelsretlige sager, Sverige) ved afgørelse af 13. februar 2023, indgået til Domstolen den 15. februar 2023, i sagen

Parfümerie Akzente GmbH

mod

KTF Organisation AB,

har

DOMSTOLEN (Tredje Afdeling),

sammensat af afdelingsformanden, K. Jürimäe, Domstolens præsident, K. Lenaerts, som fungerende dommer i Tredje Afdeling, og dommerne N. Piçarra, N. Jääskinen og M. Gavalec (refererende dommer),

generaladvokat: M. Szpunar,

justitssekretær: fuldmægtig S. Spyropoulos,

på grundlag af den skriftlige forhandling og efter retsmødet den 13. marts 2024,

efter at der er afgivet indlæg af:

– Parfümerie Akzente GmbH ved advokater P. Järvengren Gerner og T. Kronhöffer,

* Processprog: svensk.

- KTF Organisation AB ved advokat S. Brandt,
- den svenske regering ved F.L. Göransson og H. Shev, som befuldmægtigede,
- den franske regering ved B. Fodda og M. Guiresse, som befuldmægtigede,
- den italienske regering ved G. Palmieri og F. Severi, som befuldmægtigede,
- Europa-Kommissionen ved P.-J. Loewenthal, U. Małecka, N. Ruiz García og A. Savje, som befuldmægtigede,

og efter at generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse i retsmødet den 6. juni 2024, afsagt følgende

Dom

- 1 Anmodningen om præjudiciel afgørelse vedrører fortolkningen af artikel 2, litra h), nr. ii), og artikel 3, stk. 2 og 4, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/31/EF af 8. juni 2000 om visse retlige aspekter af informationssamfundstjenester, navnlig elektronisk handel, i det indre marked (»Direktivet om elektronisk handel«) (EFT 2000, L 178, s. 1), artikel 8, stk. 2, i Rådets direktiv 75/324/EØF af 20. maj 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aerosoler (EFT 1975, L 147, s. 40), som ændret ved Kommissionens direktiv (EU) 2016/2037 af 21. november 2016 (EUT 2016, L 314, s. 11, herefter »direktiv 75/324«), og af artikel 19, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1223/2009 af 30. november 2009 om kosmetiske produkter (EUT 2009, L 342, s. 59).
- 2 Anmodningen er blevet indgivet i forbindelse med en tvist mellem KTF Organisation AB (herefter »KTF«) og Parfümerie Akzente GmbH bl.a. med henblik på at forbyde sidstnævnte at markedsføre kosmetiske produkter i Sverige, som ikke er mærket på svensk.

Retsforskrifter

EU-retten

Direktiv 2000/31

- 3 Følgende fremgår af 11., 21. og 24. betragtning til direktiv 2000/31:
 - »(11) Dette direktiv berører ikke det niveau for beskyttelse af især folkesundheden og forbrugernes interesser, som er fastlagt ved Fællesskabets retsakter; bl.a. Rådets direktiv 93/13/EØF af 5. april 1993 om urimelige kontraktvilkår [i forbrugeraftaler] [(EFT 1993, L 95, s. 29)] og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF af 20. maj 1997 om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg [EFT 1997, L 144, s. 19)] indeholder væsentlige regler om forbrugerbeskyttelse i kontraktforhold; disse direktiver finder også fuldt ud anvendelse på informationssamfundstjenester; denne gældende fællesskabsret, som fuldt ud finder anvendelse på

informationssamfundstjenester, omfatter navnlig også Rådets direktiv 84/450/EØF af 10. september 1984 om vildledende og sammenlignende reklame [(EFT 1984, L 250, s. 17), som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/55/EF af 6. oktober 1997 (EFT 1997, L 290, s. 18)] [...]; nærværende direktiv bør ikke berøre [...] direktiver om beskyttelse af folkesundheden; nærværende direktiv supplerer de informationskrav, der er fastlagt i ovennævnte direktiver og navnlig i direktiv [97/7].

[...]

- (21) [...] det koordinerede område omfatter kun krav til onlineaktiviteter som f.eks. onlineinformation, onlinereklame, onlineshopping og onlineindgåelse af kontrakter og vedrører ikke medlemsstaternes lovbestemte krav til varer som f.eks. sikkerhedskrav, mærkningskrav eller produktansvar eller medlemsstaternes krav til levering eller transport af varer, herunder distribution af lægemidler; [...]

[...]

- (24) I forbindelse med dette direktiv er det til trods for princippet om kontrol ved kilden af informationssamfundstjenester tilladt, at medlemsstaterne under de omstændigheder, der er fastlagt i dette direktiv, iværksætter foranstaltninger til begrænsning af den frie bevægelighed for informationssamfundstjenester.«

- 4 Artikel 1 i direktiv 2000/31 med overskriften »Formål og anvendelsesområde« bestemmer følgende i stk. 3:

»Dette direktiv supplerer den fællesskabsret, der finder anvendelse på informationssamfundstjenester, uden at det berører det niveau for beskyttelse af især folkesundheden og forbrugernes interesser, der er fastlagt ved Fællesskabets retsakter og den nationale lovgivning til gennemførelse heraf, forudsat at det ikke begrænser adgangen til at levere informationssamfundstjenester.«

- 5 Dette direktivs artikel 2 med overskriften »Definitioner« fastsætter:

»I dette direktiv forstås ved:

[...]

- h) »koordineret område«: de krav, der i medlemsstaterne[s] retssystemer er fastsat for leverandører af informationssamfundstjenester eller for informationssamfundstjenester, uanset om de er generelle eller specifikt fastsat for disse.

- i) Det koordinerede område vedrører krav, som tjenesteyderen skal opfylde:

- når han påbegynder aktivitet som leverandør af informationssamfundstjenester, f.eks. krav til kvalifikationer, tilladelse og underretningsordninger
- når han udøver aktivitet som leverandør af informationssamfundstjenester, f.eks. krav til tjenesteyderens adfærd, krav til kvaliteten eller indholdet af tjenesten, herunder krav, som gælder i forbindelse med reklamer og kontrakter, eller krav vedrørende tjenesteyderens ansvar.

- ii) Det koordinerede område omfatter ikke krav som f.eks.:

- krav til varer som sådan

- krav til levering af varer
- krav til tjenester, som ikke ydes elektronisk.«

6 Nævnte direktivs artikel 3 med overskriften »Det Indre Marked« fastsætter:

»1. Hver medlemsstat påser, at de informationssamfundstjenester, som leveres af en tjenesteyder etableret på medlemsstatens territorium, er i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, der finder anvendelse i denne medlemsstat inden for det koordinerede område.

2 Medlemsstaterne må ikke af grunde, der henhører under det koordinerede område, begrænse adgangen til at levere informationssamfundstjenester fra en anden medlemsstat.

[...]

4 Medlemsstaterne kan træffe foranstaltninger til fravigelse af stk. 2 for en bestemt informationssamfundstjeneste, hvis følgende betingelser er opfyldt:

[...]«

Direktiv 75/324

7 Artikel 8 i direktiv 75/324 bestemmer følgende i stk. 1-2:

»1. Med forbehold af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 [af 16. december 2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger og om ændring og ophævelse af direktiv 67/548/EØF og 1999/45/EF og om ændring af forordning (EF) nr. 1907/2006 (EUT 2008, L 353, s. 1)] skal nedenstående angivelser anføres synligt, let læseligt og således, at de ikke kan udviskes, på hvert aerosol eller en herpå påhæftet etiket i tilfælde af, at det ikke er muligt at anbringe angivelserne på aerosolet på grund af dets små dimensioner (maksimalt rumindhold på 150 ml eller derunder):

- a) navn og adresse på eller varemærke for den, der er ansvarlig for at bringe aerosolet i handelen,
- b) symbolet »3« (spejlvendt epsilon) for overensstemmelse med dette direktiv,

[...]

- d) de angivelser, som er anført under punkt 2.2 i bilaget,

[...]

2 Medlemsstaterne kan gøre forhandling af aerosoler på deres område betinget af, at der ved udformningen af etikettens tekst anvendes det eller de sprog, der tales i det pågældende land.«

- 8 Bilaget til direktiv 75/324 fastsætter følgende i punkt 2.2 med overskriften »Etikettering«:

»Med forbehold af bestemmelserne i forordning [nr. 1272/2008] skal hvert aerosol læseligt og uudsletteligt være forsynet med følgende angivelser:

[...]

- d) Hvis aerosolet er en forbrugsvare, sikkerhedssætning P102 som fastsat i del 1, tabel 6.1, i bilag IV til forordning [nr. 1272/2008].
- e) Eventuelle yderligere forholdsregler, som advarer forbrugerne om de særlige risici, der er forbundet med produktet; hvis aerosolet ledsages af en separat brugsanvisning, skal sådanne operationelle forholdsregler også fremgå af denne.«

Forordning nr. 1223/2009

- 9 Artikel 3 i forordning nr. 1223/2009 med overskriften »Sikkerhed« fastsætter:

»Et kosmetisk produkt, der gøres tilgængelig[t] på markedet, skal være sikkert for menneskers sundhed, når det anvendes under normale betingelser eller under betingelser, som med rimelighed kan forudses, under hensyntagen navnlig til følgende:

- a) præsentationsmåde [...]
- b) mærkning
- c) anvisninger vedrørende anvendelse og bortskaffelse

[...]

Anførelsen af advarsler medfører ikke, at de i artikel 2 og 4 definerede personer fritages for forpligtelsen til at overholde forordningens øvrige krav.«

- 10 Denne forordnings artikel 19 med overskriften »Mærkning« bestemmer:

»1. Med forbehold af andre bestemmelser i denne artikel gøres kosmetiske produkter kun tilgængelige på markedet, hvis der på beholderen og emballagen med uudslettelige, letlæselige og synlige bogstaver er anført følgende oplysninger:

[...]

- c) den dato, indtil hvilken det kosmetiske produkt under hensigtsmæssige opbevaringsvilkår bibeholder sin oprindelige virkning og navnlig fortsat er i overensstemmelse med artikel 3 (»mindsteholdbarhedsdatoen«).

[...]

- d) særlige forsigtighedsregler, herunder som et minimum de regler, der er angivet i bilag III-VI, og eventuelle særlige forsigtighedsregler vedrørende kosmetiske produkter til erhvervsmæssig brug

[...]

f) det kosmetiske produkts funktion, medmindre dette fremgår af dets præsentation

[...]

5 Det bestemmes ved lov i de medlemsstater, hvor produktet gøres tilgængeligt for slutbrugeren, hvilket sprog de angivelser, der er omhandlet i stk. 1, litra b), c), d) og f), og i stk. 2, 3 og 4, skal foreligge på.

[...]«

Svensk ret

- 11 Lag (2002:562) om elektronisk handel och andra informationssamhällets tjänster (lov (2002:562) om elektronisk handel og andre informationssamfundstjenester, herefter »e-handelsloven«), som gennemfører direktiv 2000/31, fastsætter i § 3:

»En tjenesteudbyder med en anden etableringsstat end Sverige inden for [Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS)] har ret til at levere informationssamfundstjenester til tjenestemodtagere i Sverige, uanset svenske regler inden for det koordinerede reguleringsområde.

En domstol eller anden myndighed kan dog i henhold til loven træffe en foranstaltning, der begrænser den frie bevægelighed for en sådan tjenesteydelse, hvis det er nødvendigt for at beskytte

1. offentlig orden og sikkerhed

2. folkesundheden eller

3. forbrugere.

En sådan foranstaltning skal være rettet mod en specifik tjenesteydelse, som skader eller risikerer alvorligt at skade en af disse beskyttede interesser. Foranstaltningen skal stå i et rimeligt forhold til den interesse, der skal beskyttes.«

- 12 I henhold til denne lovs § 5 finder svensk ret anvendelse inden for det koordinerede reguleringsområde på de informationssamfundstjenester, der leveres af tjenesteudbydere med Kongeriget Sverige som etableringsstat, selv om ydelserne helt eller delvist er rettet mod tjenesteydelsesmodtagere i en anden stat inden for EØS-området.

Tvisten i hovedsagen og de præjudicielle spørgsmål

- 13 Parfümerie Akzente er et tysk selskab, der gennem sit websted parfumdreams.se markedsfører og sælger hårplejeprodukter og andre kosmetiske produkter til det svenske marked og svenske kunder.
- 14 KTF er en brancheorganisation for virksomheder, der importerer, fremstiller eller markedsfører kosmetiske produkter og hygiejneprodukter, til hvilke KFT leverer et bredt spektrum af tjenesteydelser. I februar 2020 anlagde KTF sag mod Parfümerie Akzente ved Patent- och

marknadsdomstolen (ret i patent- og handelsretlige sager, Sverige) med henblik på under bødeansvar at forbyde sidstnævnte at benytte sig af en urimelig markedsføringspraksis, som bestod i for det første ved markedsføring af kosmetiske produkter og hårplejeprodukter at anvende visse specificerede markedsføringsanprisninger, for det andet at markedsføre visse kosmetiske produkter i aerosolbeholdere, som mangler mærkning på svensk, hvilket er i strid med de svenske regler, der gennemfører direktiv 75/324, og for det tredje at markedsføre visse kosmetiske produkter, bl.a. produkter til affarvning og farvning af hår, som også mangler svensksproget mærkning, hvilket navnlig er i strid med artikel 19, stk. 1, litra d), i forordning nr. 1223/2009 og bilag III hertil.

- 15 Parfümerie Akzente, som anerkender at have markedsført og solgt produkter uden svensksproget mærkning, er imidlertid af den opfattelse, at direktiv 2000/31 er til hinder for, at leverandøren af en informationssamfundstjeneste underlægges strengere regler end dem, der gælder i etableringsmedlemsstaten.
- 16 Ved dom af 24. september 2021 fastslog Patent- og marknadsdomstolen (ret i patent- og handelsretlige sager), at den anfægtede markedsføring udgjorde en urimelig praksis, og forbød i henhold til de svenske regler om handelspraksis følgelig Parfümerie Akzente at benytte sig af en sådan praksis.
- 17 Nævnte retsinstans bemærkede i så henseende, at Parfümerie Akzente ikke havde anført nogen grunde til støtte for, at de svenske regler om handelspraksis skulle være strengere end Europa-Parlamentets og Rådets direktiv af 11. maj 2005 om virksomheders urimelige handelspraksis over for forbrugerne på det indre marked og om ændring af Rådets direktiv 84/450/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF, 98/27/EF og 2002/65/EF og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2006/2004 (direktivet om urimelig handelspraksis) (EUT 2005, L 149, s. 22) eller end tysk materiel ret.
- 18 Parfümerie Akzente har iværksat appel til prøvelse af denne dom ved Svea Hovrätt, Patent- og marknadsöverdomstolen (appeldomstolen for Svealand med sæde i Stockholm, appeldomstol i patent- og handelsretlige sager, Sverige), som er den forelæggende ret.
- 19 For det første har den forelæggende ret navnlig anført, at det følger af artikel 3, stk. 2, i direktiv 2000/31, at det ikke er tilladt for en medlemsstat af grunde, der henhører under det koordinerede område, at begrænse adgangen til at levere informationssamfundstjenester fra en anden medlemsstat. Det fremgår desuden af dom af 25. oktober 2011, eDate Advertising m.fl. (C-509/09 og C-161/10, EU:C:2011:685, præmis 53-68), at medlemsstaterne skal sikre, at udbyderen af sådanne tjenesteydelser ikke er underlagt krav, der er strengere end dem, der er fastsat i den materielle ret i tjenesteyderens etableringsmedlemsstat, medmindre dette udtrykkeligt er tilladt i henhold til dette direktivs artikel 3, stk. 4.
- 20 Hvad angår tjenesteydere, der er etableret uden for Sverige, afviger e-handelslovens § 3, stk. 1, som gennemfører artikel 3, stk. 2, i direktiv 2000/31, fra sidstnævnte bestemmelse. Denne lovs § 3, stk. 1, nævner således dels ikke, at de svenske regler på det koordinerede område ikke må begrænse den frie bevægelighed for informationssamfundstjenester fra en anden medlemsstat, dels ikke, at de svenske regler kan anvendes, så længe de ikke er strengere end dem, der er fastsat i den materielle ret i tjenesteyderens etableringsmedlemsstat.

- 21 Hvis e-handelslovens § 3, stk. 1, skulle fortolkes således, at en udenlandsk erhvervsdrivende frit kan udbyde sine tjenesteydelser til salg i Sverige, uden at de svenske regler er til hinder herfor, ville en sådan gennemførelse af artikel 3, stk. 2, i direktiv 2000/31 ganske vist være i overensstemmelse med dom af 25. oktober 2011, eDate Advertising m.fl. (C-509/09 og C-161/10, EU:C:2011:685).
- 22 En sådan fortolkning vil imidlertid kunne påvirke gennemførelsen af direktiv 2005/29, eftersom den ville indebære, at de svenske regler til gennemførelse af sidstnævnte direktiv ikke skulle finde anvendelse på en tjenesteyder, der er etableret i en anden medlemsstat, og hvorfra han leverer informationssamfundstjenester. Desuden ville en sådan tjenesteyders konkurrenter eller forbrugerorganisationer, der mener at have lidt skade som følge af visse former for handelspraksis online, være tvunget til at henvende sig til domstolene og andre myndigheder i tjenesteyderens etableringsstat for at gøre deres rettigheder gældende der på et andet sprog end deres eget og ved at anvende den materielle ret i en anden medlemsstat. Et sådant perspektiv ville påvirke det formål om at sikre et højt fælles forbrugerbeskyttelsesniveau, der forfølges med direktiv 2005/29.
- 23 For det andet har den forelæggende ret fremhævet, at det fremgår af artikel 2, litra h), i direktiv 2000/31, sammenholdt med 21. betragtning hertil, at det koordinerede område ikke omfatter medlemsstaternes krav til varer, såsom standarder for sikkerhed, mærkning, levering og transport af disse. De nationale regler vedrørende de betingelser, som er gældende for leveringen af en vare solgt over internettet til en medlemsstats område, er derfor ikke omfattet af dette direktivs anvendelsesområde.
- 24 Hverken direktiv 2000/31 eller Domstolens praksis præciserer imidlertid de regler, der skal anvendes, når markedsføring og salg online vedrører produkter, der angiveligt er mærket på en måde, der ikke er i overensstemmelse med kravene til disse produkter som sådan i den medlemsstat, hvor forbrugeren, der køber dem, befinder sig. Spørgsmålet er derfor, om det koordinerede område som omhandlet i direktiv 2000/31 omfatter krav til markedsføring og salg online af et produkt, som angiveligt ikke er i overensstemmelse med de krav, der gælder for produktet som sådan.
- 25 Den forelæggende ret har anført, at selv om de krav, der stilles til levering og til produktet som sådan, skal udelukkes fra det koordinerede område i overensstemmelse med artikel 2, litra h), nr. ii), i direktiv 2000/31 som fortolket i dom af 2. december 2010, Ker-Optika (C-108/09, EU:C:2010:725), tyder dom af 1. oktober 2020, A (Reklame for og onlinesalg af lægemidler) (C-649/18, EU:C:2020:764, præmis 54-59), derimod på, at et sekundært element, der er uløseligt forbundet med onlinesalgstjenesten, kan henhøre under det koordinerede område, selv om dette element isoleret betragtet ligger uden for dette direktivs anvendelsesområde.
- 26 I tilfælde af onlinesalg, der udelukkende er rettet mod forbrugere i en anden medlemsstat, hvor tjenesteyderen ikke er etableret, kunne de forskellige trin i markedsføringen af dette produkt desuden blive underlagt reglerne i forskellige medlemsstater, hvis det koordinerede område skulle omfatte de krav, der gælder for markedsføring og salg online, men ikke krav til leveringen eller til produktet som sådan. Formålet med direktiv 2000/31, der består i at fjerne retsusikkerheden og fremme den frie bevægelighed for bl.a. onlinesalg, ville således blive tilsidesat.
- 27 Endelig har den forelæggende ret anført, at andre EU-retlige bestemmelser, såsom artikel 8, stk. 2, i direktiv 75/324 og artikel 19, stk. 5, i forordning nr. 1223/2009, fastsætter betingelser, som et produkt skal opfylde for at kunne forhandles eller leveres til slutbrugerne i deres respektive medlemsstater.

- 28 På denne baggrund har Svea hovrätt, Patent- och marknadsöverdomstolen (appeldomstolen for Svealand med sæde i Stockholm, appeldomstol i patent- og handelsretlige sager) besluttet at udsætte sagen og forelægge Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål:
- »1) Skal artikel 3, stk. 2, i direktiv [2000/31], under hensyntagen til EU-retten i øvrigt og dennes effektive virkning, fortolkes således, at [denne bestemmelse] er til hinder for national lovgivning, som indebærer, at nationale regler inden for det koordinerede område, herunder nationale regler, som gennemfører direktiv [2005/29], ikke skal finde anvendelse, hvis tjenesteudbyderen er etableret i og sælger informationssamfundstjenester fra en anden medlemsstat, og der ikke er grundlag for at anvende nogen undtagelse, der følger af sådanne nationale bestemmelser, som gennemfører artikel 3, stk. 4 [i direktiv 2000/31]?
 - 2) Omfatter det koordinerede område i henhold til direktiv [2000/31] markedsføring på sælgers website og onlinesalg af et produkt, der angiveligt er mærket i strid med de krav, der gælder for produktet som sådan i den købende forbrugers medlemsstat?
 - 3) Hvis det andet spørgsmål besvares bekræftende, er sådanne krav, som stilles til leveringen og til selve produkterne, i overensstemmelse med artikel 2, litra h), nr. ii), i direktiv [2000/31] ligeledes undtaget fra det koordinerede område i den situation, hvor leveringen af selve produktet udgør et nødvendigt skridt i markedsføringen og onlinesalget, eller skal leveringen af selve produktet betragtes som en underordnet og uadskillelig del af markedsføringen og onlinesalget?
 - 4) Ved vurderingen af det andet og det tredje spørgsmål, hvilken betydning – hvis nogen – har det, at kravene til produktet som sådan følger af nationale bestemmelser, der gennemfører og supplerer sektorspecifik EU-lovgivning, herunder artikel 8, stk. 2, i direktiv [75/324] og artikel 19, stk. 5, i forordning [nr. 1223/2009], og som betyder, at kravene til produktet skal være opfyldt, for at produktet kan frigives på markedet eller sælges til slutforbrugere?»

Om de præjudicielle spørgsmål

Det andet til det fjerde spørgsmål

- 29 Med det andet til det fjerde spørgsmål, som skal behandles først og samlet, ønsker den forelæggende ret nærmere bestemt oplyst, om artikel 2, litra h), nr. i), andet led, i direktiv 2000/31 skal fortolkes således, at begrebet »koordineret område« omfatter krav til mærkning af produkter, der markedsføres og sælges på webstedet for en leverandør af informationssamfundstjenester, når mærkningskravene pålægges af den medlemsstat, på hvis område de forbrugere, som disse onlinesalgsforanstaltninger er rettet mod, befinder sig, med den begrundelse, at disse krav, der følger af gennemførelsen af sektorspecifikke EU-regler, som gælder for forhandlingen og leveringen af disse produkter til slutbrugerne, udgør et sekundært element, der er uløseligt forbundet med markedsføringen og onlinesalget af disse produkter.
- 30 Som det fremgår af 24. betragtning til direktiv 2000/31, er dette direktiv baseret på princippet om kontrol ved kilden af informationssamfundstjenester. Det bestemmes således for det første i henhold til dette direktivs artikel 3, stk. 1, at »[h]ver medlemsstat påser, at de informationssamfundstjenester, som leveres af en tjenesteyder etableret på medlemsstatens territorium, er i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, der finder anvendelse i denne medlemsstat inden for det koordinerede område«. For det andet fastsættes det i denne

artikel 3, stk. 2, at »[m]edlemsstaterne [...] ikke af grunde, der henhører under det koordinerede område, [må] begrænse adgangen til at levere informationssamfundstjenester fra en anden medlemsstat«. Nævnte artikel 3, stk. 4, giver imidlertid medlemsstaterne mulighed for på visse betingelser at »træffe foranstaltninger til fravigelse af stk. 2 for en bestemt informationssamfundstjeneste«.

- 31 I henhold til nævnte direktivs artikel 2, litra h), indledningen, defineres det »koordinere[de] område« som »de krav, der i medlemsstaterne[s] retssystemer er fastsat for leverandører af informationssamfundstjenester eller for informationssamfundstjenester, uanset om de er generelle eller specifikt fastsat for disse«.
- 32 Artikel 2, litra h), nr. i), andet led, i direktiv 2000/31 præciserer, at det »koordinerede område« bl.a. omfatter krav til udøvelsen af aktivitet som leverandør af informationssamfundstjenester, f.eks. krav til kvaliteten eller indholdet af tjenesten, herunder krav, som gælder i forbindelse med reklamer. I henhold til dette direktivs artikel 2, litra h), nr. ii), første led, er krav til varer som sådan derimod udelukket fra dette område.
- 33 I denne henseende bemærkes, at mærkning, i lighed med bl.a. en vares emballage, form eller sammensætning, udgør et krav, der finder anvendelse på varerne som sådan (jf. i denne retning dom af 24.11.1993, Keck og Mithouard, C-267/91 og C-268/91, EU:C:1993:905, præmis 15, og af 6.7.1995, Mars, C-470/93, EU:C:1995:224, præmis 12). På samme måde klassificerer 21. betragtning til direktiv 2000/31, i lyset af hvilken direktivets artikel 2, litra h), nr. ii), første led, skal fortolkes, mærkningskrav som krav, der gælder for varer. Følgelig er mærkningskrav udelukket fra det koordinerede områdes anvendelsesområde.
- 34 Denne fortolkning kan ikke drages i tvivl af dom af 1.10.2020, A (Reklame for og onlinesalg af lægemidler) (C-649/18, EU:C:2020:764, præmis 59), hvorved Domstolen fastslog, at både reklame udøvet ved hjælp af elektroniske og fysiske medier »udg[jorde] et sekundært element, der [var] uløseligt forbundet med den tjeneste, der består i onlinesalg, og derfor i sin helhed henhør[te] under »det koordinerede område« som omhandlet i [dette] direktiv«.
- 35 I modsætning til det tilfælde, som Domstolen undersøgte i denne doms præmis 55-59, har EU-lovgiver med artikel 2, litra h), nr. ii), første led, i direktiv 2000/31, som nærmere præciseret i 21. betragtning hertil, således som det er blevet fremhævet i nærværende doms præmis 33, udtrykkeligt villet udelukke de krav, der finder anvendelse på varer som sådan, herunder mærkningskrav, fra det koordinerede område.
- 36 De mærkningskrav, der finder anvendelse på produkter, der markedsføres og sælges online, kan derfor ikke anses for at henhøre under det koordinerede område, da dette ville være i strid med EU-lovgivers udtrykkelige hensigt.
- 37 Det følger af det ovenstående, at en leverandør af informationssamfundstjenester er omfattet dels af direktiv 2000/31 for så vidt angår bl.a. kravene til onlinereklame, dels af de EU-retlige bestemmelser, der konkretiserer forpligtelserne med hensyn til mærkning af de produkter, som den pågældende udbyder til salg på sit websted.
- 38 Denne fortolkning sikrer forbrugerbeskyttelsen i den forstand, at hver af de berørte medlemsstater er i stand til direkte at sikre, at reglerne om mærkning af produkter overholdes på dens område.

- 39 I denne henseende skal det i øvrigt bemærkes, således som det fremgår af artikel 1, stk. 3, i direktiv 2000/31, sammenholdt med 11. betragtning hertil, at dette direktiv ikke berører det niveau for beskyttelse af især folkesundheden og forbrugernes interesser, som er fastlagt ved EU-retsakter, og som fuldt ud skal finde anvendelse på informationssamfundstjenester.
- 40 Eftersom de krav, der finder anvendelse på varer som sådan, herunder kravene til mærkning heraf, er udelukket fra det koordinerede område som omhandlet i artikel 2, litra h), i direktiv 2000/31, skal det i forbindelse med tvisten i hovedsagen undersøges, om direktiv 75/324 og forordning nr. 1223/2009 indeholder sådanne krav.
- 41 Disse to afledte retsakter gør det muligt for medlemsstaterne at kræve overholdelse af et bestemt sprog på deres område. Det fremgår således af artikel 8, stk. 2, i direktiv 75/324, at »[m]edlemsstaterne kan gøre forhandling af aerosoler på deres område betinget af, at der ved udformningen af etikettens tekst anvendes det eller de sprog, der tales i det pågældende land«. Artikel 19, stk. 5, i forordning nr. 1223/2009 fastsætter, at det sprog, som bl.a. de angivelser, der er omhandlet i artikel 19, stk. 1, litra c), d) og f) – dvs. mindsteholdbarhedsdatoen, særlige forsigtighedsregler og det kosmetiske produkts funktion – foreligger på, »bestemmes ved lov i de medlemsstater, hvor produktet gøres tilgængeligt for slutbrugeren«.
- 42 Som Domstolen allerede har fastslået vedrørende artikel 19, stk. 5, i forordning nr. 1223/2009, kan beskyttelsen af menneskers sundhed ikke sikres fuldt ud, hvis forbrugerne ikke er i stand til fuldt ud at gøre sig bekendt med og forstå bl.a. angivelsen af det pågældende kosmetiske produkts funktion og de særlige forsigtighedsregler, der skal iagttages ved anvendelsen heraf. De oplysninger, som producenter eller forhandlere af kosmetiske produkter, omfattet af denne forordning, er forpligtede til at angive på produktets beholder og emballage, vil nemlig, medmindre de gengives ved anvendelse af piktogrammer eller andre tegn end ord, være uden praktisk nytte, hvis de ikke er affattet på et sprog, som kan forstås af de personer, hvortil de er rettet (jf. dom af 17.12.2020, A.M. (Mærkning af kosmetiske produkter), C-667/19, EU:C:2020:1039, præmis 47 og den deri nævnte retspraksis).
- 43 Artikel 8, stk. 2, i direktiv 75/324 kræver, at de medlemsstater, der gør brug af den mulighed, der er indført i denne bestemmelse, fastsætter, at hele teksten på et aerosols etiket skal være affattet på det eller de relevante sprog, der tales i det pågældende land. Derimod er det for kosmetiske produkter kun de angivelser, der er nævnt i artikel 19, stk. 5, i forordning nr. 1223/2009, der skal være tilgængelige på det sprog, der bestemmes af den medlemsstat, hvor det kosmetiske produkt gøres tilgængeligt for slutbrugeren.
- 44 En leverandør af informationssamfundstjenester kan imidlertid, hvis den pågældende ønsker det, også sørge for oversættelse til forbrugerens sprog af oplysninger, som det ikke er obligatorisk at oversætte i henhold til denne bestemmelse (jf. analogt dom af 3.6.1999, Colim, C-33/97, EU:C:1999:274, præmis 42).
- 45 På denne baggrund skal det fastslås, at artikel 2, litra h), nr. i), i direktiv 2000/31 skal fortolkes således, at begrebet »koordineret område« ikke omfatter krav til mærkning af produkter, der markedsføres og sælges på webstedet for en leverandør af informationssamfundstjenester, når mærkningskravene pålægges af den medlemsstat, på hvis område de forbrugere, som disse onlinesalgsforanstaltninger er rettet mod, befinder sig.

Det første spørgsmål

- 46 Henset til besvarelsen af det andet til det fjerde spørgsmål er det ufornuddent at besvare det første spørgsmål, eftersom dette hviler på den forudsætning, at de svenske regler om mærkning af aerosoler og kosmetiske midler er omfattet af det koordinerede område som omhandlet i artikel 2, litra h), i direktiv 2000/31.

Sagsomkostninger

- 47 Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den forelæggende ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagsomkostningerne. Bortset fra nævnte parter udgifter kan de udgifter, som er afholdt i forbindelse med afgivelse af indlæg for Domstolen, ikke erstattes.

På grundlag af disse præmisser kender Domstolen (Tredje Afdeling) for ret:

Artikel 2, litra h), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/31/EF af 8. juni 2000 om visse retlige aspekter af informationssamfundstjenester, navnlig elektronisk handel, i det indre marked (»Direktivet om elektronisk handel«)

skal fortolkes således, at

begrebet »koordineret område« ikke omfatter krav til mærkning af produkter, der markedsføres og sælges på webstedet for en leverandør af informationssamfundstjenester, når mærkningskravene pålægges af den medlemsstat, på hvis område de forbrugere, som disse onlinesalgsforanstaltninger er rettet mod, befinder sig.

Underskrifter